

Machines à coudre
Sewing Machine
Naaimachines
Máquinas de coser

CONSIGNES RÉGLEMENTAIRES	02
REGULATORY INSTRUCTIONS	08
RICHTLIJNEN	12
CONSIGNAS NORMATIVAS	18

VALBERG



Lisez le mode d'emploi après avoir lu ce livret d'avertissements réglementaires.

Consignes de sécurité

- Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Si vous confiez cet appareil à une autre personne, remettez-lui aussi ce mode d'emploi.

DANGER – Pour réduire le risque de choc électrique ou de blessures corporelles :

- La machine à coudre ne doit jamais être laissée sans surveillance lorsqu'elle est branchée. Débranchez toujours immédiatement l'appareil de la prise secteur après l'utilisation et avant de le nettoyer.
- Débranchez toujours l'appareil avant de changer la lampe de couture. Remplacez la lampe de couture par le même type de lampe que celui spécifié dans le manuel d'utilisation.

AVERTISSEMENT – Pour réduire les risques de brûlures, d'incendie, de choc électrique et de blessures corporelles :

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissance, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sauf s'ils sont surveillés par un adulte et âgés d'au moins 8 ans.
- Gardez constamment l'appareil et son cordon hors de la portée des bébés et des enfants de moins de 8 ans et à l'écart des animaux.

- Ne laissez pas l'appareil être utilisé comme un jouet. Une supervision étroite est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par ou près des enfants.
- N'utilisez jamais cet appareil si son cordon ou sa fiche sont endommagés, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé, s'il est endommagé ou s'il est tombé dans l'eau. Si cela se produit, débranchez immédiatement l'appareil et contactez notre centre de réparation ou un revendeur agréé pour inspection, réparation, réglage électrique ou réglage mécanique.
- Avant de connecter l'appareil à l'alimentation secteur, assurez-vous que la tension indiquée sur l'adaptateur secteur correspond à votre tension locale.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur (modèle : S030A1202000E) fourni avec cet appareil pour éviter tout risque électrique et éviter d'endommager l'appareil.
- Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec la pédale (modèle : FPD-700) fournie.
- N'utilisez que des accessoires ou des pièces recommandés par le fabricant, comme spécifiés dans le manuel d'utilisation.
- N'utilisez cet appareil que pour l'usage auquel il est destiné, tel que décrit dans le manuel d'utilisation et ce livret.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Il n'est pas destiné à des fins commerciales.
- N'utilisez pas l'appareil en extérieur.
- N'utilisez jamais l'appareil si les ouvertures d'aération sont bloquées. Évitez toute accumulation de peluches, de poussière et de morceaux de tissus dans les ouvertures d'aération de l'appareil et la pédale.
- Ne faites jamais tomber aucun objet et n'insérez jamais aucun objet dans une ouverture de l'appareil.
- **Gardez les doigts éloignés de toutes les pièces mobiles. Une attention particulière est requise autour de l'aiguille de la machine à coudre et du coupe-fil.**
- **Gardez les mains, les cheveux, les vêtements ou les bijoux éloignés des pièces mobiles pour éviter tout risque de blessures.**

- Utilisez toujours la plaque à aiguille adaptée. Une plaque incorrecte peut casser l'aiguille.
- N'utilisez pas d'aiguilles tordues.
- Ne tirez pas et ne poussez pas le tissu pendant la couture, car cela pourrait faire dévier l'aiguille et la casser.
- Éteignez et débranchez toujours l'appareil de la prise secteur avant d'effectuer des réglages dans la zone de l'aiguille, comme pour enfiler l'aiguille, la changer, enfiler la canette, changer le pied presseur, etc.
- **Ne placez jamais rien sur la pédale. La machine à coudre pourrait démarrer accidentellement et le moteur ou la pédale pourraient surchauffer.**
- Débranchez toujours la machine à coudre de la prise secteur avant de retirer des couvercles, avant de la lubrifier ou avant d'effectuer tout autre réglage d'entretien mentionné dans le manuel d'utilisation.
- Placez toutes les commandes en position d'arrêt avant de brancher ou de débrancher l'appareil de la prise secteur.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil. Pour débrancher l'appareil, tirez sur la fiche.
- Placez l'appareil sur une surface de travail sèche, plane et stable.
- N'utilisez pas l'appareil dans un endroit où des aérosols sont utilisés ou dans un endroit où de l'oxygène est administré.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources d'eau (par exemple : robinets, baignoires, piscines, etc.) ou de sources de chaleur (par exemple : radiateurs, chauffage, cuisinières, etc.).
- N'exposez pas l'appareil et son cordon à la lumière directe du soleil, à la pluie, à l'humidité, à la chaleur ou à une flamme nue.
- N'utilisez pas et ne rangez pas l'appareil à une température ambiante extrêmement élevée ou extrêmement basse ou en cas de taux d'humidité élevé.
- N'immergez jamais l'appareil, la pédale, le cordon d'alimentation ou l'adaptateur dans l'eau ou tout autre liquide. Suivez les consignes de la section « **Nettoyage et entretien** » pour nettoyer l'appareil.

-  **Équipement de classe II :** Cet appareil possède une isolation renforcée et ne nécessite pas de mise à la terre pour son installation électrique.
- La puissance d'entrée maximale des lampes et leur tension nominale sont indiquées dans le mode d'emploi.
- Éteignez ou débranchez l'appareil lorsque vous devez le laisser sans surveillance.
- Débranchez l'appareil avant toute opération d'entretien ou remplacement des lampes.
- Tous les accessoires électriques fournis avec le produit ne doivent être utilisés qu'avec ce dernier. Ne les utilisez pas avec d'autres modèles. Pour une utilisation correcte de ces accessoires électriques, reportez-vous aux consignes d'utilisation.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

Mise au rebut de votre ancien appareil

COLLECTE SÉLECTIVE DES DÉCHETS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



QUE FAIRE DE MES DÉCHETS ?

Veuillez respecter les règles suivantes pour réduire l'impact environnemental relatif à votre achat. Vous êtes légalement responsable du tri en vue du recyclage du produit (incluant ses accessoires éventuels), de sa ou de ses notice(s) et de ses éléments d'emballage.

Un appareil électrique ou électronique ne doit pas être trié ou recyclé avec les autres déchets ménagers.

Ne jamais laisser des produits usagés et les éléments d'emballage à disposition des enfants car ils représentent un danger.

Veuillez conserver la ou les notice(s) durant toute la durée de vie de l'appareil et joindre cette documentation à l'appareil lorsque celui-ci est cédé à un tiers.

Pour les éléments d'emballage et la ou les notice(s), veuillez-vous référer aux consignes de tri sur l'emballage principal et aux consignes disponibles sur le site internet : www.consignesdetri.fr

Pour le produit, veuillez-vous référer aux consignes sur le site internet :

www.quefairedemesdechets.fr

Si vous ne disposez pas d'un accès à internet, contactez votre commune pour les modalités de tri et de recyclage de vos déchets.

Pour la sécurité des enfants, rangez vos vieux appareils en lieu sûr jusqu'à ce qu'ils soient mis au rebut, hors de votre domicile.





Read the user manual after reading this regulatory warning booklet.

Safety instructions

- Please read the instructions carefully before using the unit and keep them for future reference. Should the unit be given to someone else, please include this user manual too.

DANGER - To reduce the risk of electric shock or personal injury:

- The sewing machine must never be left unattended when plugged in. Always unplug the unit from the mains socket immediately after use and before performing any cleaning operations.
- Always unplug the unit before changing the sewing machine light. Replace the sewing machine light with the same type of bulb specified in the user manual.

WARNING - To reduce the risk of burns, fire, electric shock and personal injury:

- This unit may be used by children aged 8 years and over, persons with reduced physical, sensory or mental capacities, and persons with no experience of using or knowledge of the unit, provided they are supervised or receive prior instruction regarding how to safely use the unit and understand the risks involved. Children must be supervised to ensure that they do not play with the unit. Cleaning and maintenance operations must not be performed by children, unless they are over 8 years old and under adult supervision.
- Keep the unit and its cable out of the reach of babies, children under 8 years of age and pets at all times.
- Do not allow the unit to be used as a toy. Close supervision is necessary when this unit is used by or near children.
- Do not use this unit if its cable or plug is damaged, it is not working properly, it has been dropped/damaged, or it has fallen into water. If this should happen, immediately unplug the unit and contact our repair centre or an authorised dealer for the

product to be examined, repaired, or electrically/mechanically adjusted.

- Before connecting the unit to the mains supply, make sure that the voltage indicated on the AC adapter corresponds to your local voltage.
- Only use the AC adapter (model: S030A1202000E) supplied with this unit to avoid any electrical risk and damaging the unit.
- This unit must only be used with the foot control (model: FPD-700) supplied.
- Only use the manufacturer-recommended accessories and parts, as specified in the user manual.
- Use this unit exclusively for its intended purpose as described in the user manual and this booklet.
- This unit is intended for household use only. It is not intended for commercial purposes.
- Do not use the unit outdoors.
- Never use the unit if the air vents are blocked. Prevent lint, dust and scraps of fabric building up in the unit's air vents and foot control.
- Never drop or insert any object into one of the unit's openings.
- **Keep fingers away from all moving parts. Take care when approaching the sewing machine needle and thread cutter.**
- **Keep hands, hair, clothing and jewellery away from moving parts to avoid the risk of injury.**
- Always use the correct throat plate. The wrong plate can break the needle.
- Do not use bent needles.
- Do not pull or push the fabric while sewing, as this may cause the needle to deflect and break.
- Always switch off and unplug the unit from the mains socket before making any adjustments to the needle area, such as threading the needle, changing the needle, threading the bobbin, changing the presser foot, etc.
- **Never place anything on the foot control. This is because the sewing machine could accidentally start up, causing the motor or foot control to overheat.**

- Always unplug the sewing machine from the mains socket before removing any covers, lubricating it, or performing any other maintenance adjustments mentioned in the user manual.
- Place all the controls in the Off position before plugging the unit into or unplugging the unit from the mains socket.
- Do not pull on the power cable to unplug the unit. Grasp and pull the plug to unplug the unit.
- Place the unit on a dry, level and stable work surface.
- Do not use the unit where aerosol products are being used or oxygen is being administered.
- Do not place the unit near water sources (e.g.: taps, bathtubs, swimming pools, etc.), or heat sources (such as radiators, heaters, stoves, etc.).
- Do not expose the unit and its cable to direct sunlight, rain, humidity, heat or open flames.
- Do not use or store the unit in areas with extremely high or low ambient temperatures or high humidity levels.
- Never immerse the unit, foot control, power cable or adapter in water or any other liquid. To clean the unit, follow the instructions in the “**Cleaning and Maintenance**” section.
-  **Class II equipment:** This unit boasts reinforced insulation and does not require an earth connection.
- The maximum input power of the lights and their rated voltage are provided in the user manual.
- Switch off or unplug the unit whenever you need to leave it unattended.
- Unplug the unit before performing any maintenance operations or replacing the lights.
- All electrical accessories supplied with the product should only be used with the product. Do not use them with other models. For information regarding correctly using these electrical accessories, please refer to the instructions for use.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or a similarly qualified person in order to prevent any risks.

Disposing of your old device

SEPARATE COLLECTIONS FOR ELECTRONIC AND ELECTRICAL DEVICES



This product must not be disposed of or recycled with other household waste when it reaches the end of its useful life.



The product and its packaging should be collected and recycled separately from other waste.

WHAT SHOULD I DO WITH MY WASTE?

Please dispose of your waste in accordance with the advice below to reduce the impact of your new purchase on the environment.

You are legally responsible for separating the waste associated with this product (and any accessories) so that it can be recycled, including any instructions or/and packaging.

Electric and electronic appliances should not be sorted or recycled together with other household waste.

Keep used products and packaging out of the reach of children, as they can pose a safety hazard. Please retain the instructions and any other notices throughout the service life of the device, and include these documents with the device if it is passed on to third party.

For packaging and other notices, please refer to the recycling instructions on the main packaging, and to the advice available on the Internet.

For the product itself, please refer to the instructions available on the Internet.

If you do not have Internet access, please contact your local authority for advice on how to sort and recycle your waste.

For your children's safety, please store your old devices in a safe place outside your home until they are collected.



Lees de gebruiksaanwijzing na het lezen van deze handleiding met belangrijke veiligheidsvoorschriften.

Veiligheidsinstructies

- Lees de handleiding aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar ze voor latere raadpleging. Als u dit apparaat aan een derde geeft, doe dan tevens deze gebruiksaanwijzing erbij.

GEVAAR – Om het risico op elektrische schokken of persoonlijk letsel te beperken:

- Laat de naaimachine nooit zonder toezicht achter wanneer deze op de voeding is aangesloten. Haal de stekker na gebruik en voor reiniging altijd onmiddellijk uit het stopcontact.
- Ontkoppel het apparaat altijd eerst van de voeding voordat de naailamp worden vervangen. Vervang de naailamp door hetzelfde type lamp zoals aangegeven in de gebruikershandleiding.

WAARSCHUWING – Om elk risico op brandwonden, brand, elektrocutie en lichamelijk letsel te beperken:

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder of personen met beperkte fysieke, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek hebben aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengen begrijpen. Houd toezicht over kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen of onderhouden tenzij ze onder toezicht staan en minstens 8 jaar oud zijn.
- Houd het apparaat en het snoer op elk moment uit de buurt van baby's, kinderen jonger dan 8 jaar en dieren.
- Dit apparaat is geen speelgoed. Houd voldoende toezicht als het apparaat door of in de nabijheid van kinderen wordt gebruikt.

- Gebruik dit apparaat nooit als het snoer of de stekker beschadigd is, als het niet naar behoren werkt, als het gevallen of beschadigd is of aan water werd blootgesteld. Als dit echter toch gebeurt, haal de stekker onmiddellijk uit het stopcontact en neem contact op met ons reparatiecentrum of een erkende handelaar voor inspectie, reparatie of elektrische of mechanische afstelling van het apparaat.
- Voordat u het apparaat op de voeding aansluit, zorg ervoor dat de spanning die op de netadapter is vermeld met uw lokale spanning overeenstemt.
- Gebruik alleen de netadapter (model: S030A1202000E) die met dit apparaat is meegeleverd om gevaar op elektrocutie en schade aan het apparaat te voorkomen.
- Dit apparaat mag alleen met het inbegrepen pedaal (model: FPD-700) worden gebruikt.
- Gebruik alleen accessoires of onderdelen die door de fabrikant zijn aanbevolen, zoals aangegeven in de gebruikershandleiding.
- Gebruik dit apparaat alleen voor het doeleinde waarvoor het is bestemd, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing en deze handleiding.
- Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het is niet geschikt voor commerciële doeleinden.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Gebruik het apparaat nooit als de ventilatieopeningen belemmerd zijn. Vermijd ophoping van pluis, stof en stukjes stof in de ventilatieopeningen van het apparaat en het pedaal.
- Laat nooit een voorwerp in een opening van het apparaat vallen en steek nooit een voorwerp in een opening van het apparaat.
- **Houd uw vingers uit de buurt van alle bewegende delen. Speciale aandacht is vereist rond de naald van de naaimachine en de draadafsnijder.**
- **Houd uw handen, haar, kleding of sieraden uit de buurt van de bewegende onderdelen om het risico op letsel te vermijden.**
- Gebruik altijd de juiste steekplaat. Een verkeerde plaat kan de naald breken.
- Gebruik geen kromme naalden.

- Trek of duw de stof niet tijdens het naaien, de naald kan buigen en breken.
- Schakel het apparaat altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u aanpassingen in de buurt van de naald uitvoert, zoals de naald van draad voorzien of vervangen, de spoel van draad voorzien of de persvoet vervangen, etc.
- **Plaats niets op het pedaal. De naaimachine kan per ongeluk worden ingeschakeld en de motor of het pedaal kan oververhit raken.**
- Haal de stekker van de naaimachine altijd uit het stopcontact voordat u deksels verwijdt, de machine smeert of andere onderhoudswerkzaamheden uitvoert die in de gebruikershandleiding zijn vermeld.
- Plaats alle bedieningselementen in de uit-stand voordat u de stekker in het stopcontact steekt of uit het stopcontact trekt.
- Trek niet aan het snoer om het apparaat van de voeding te ontkoppelen. Om het apparaat van de voeding te ontkoppelen, trek de stekker uit het stopcontact.
- Plaats het apparaat op een droog, vlak en stabiel oppervlak.
- Gebruik het apparaat niet in een ruimte waar spuitbussen worden gebruikt of in een ruimte waar zuurstof wordt toegediend.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van een waterbron (bijv. kraan, badkuip, zwembad, enz.) of een warmtebron (bijv. radiator, verwarmingstoestel, kachel, enz.).
- Stel het apparaat en het snoer niet bloot aan direct zonlicht, regen, vocht, warmte of een open vlam.
- Gebruik of berg het apparaat niet op in een ruimte met een zeer hoge of zeer lage temperatuur, of een hoge vochtigheidsgraad.
- Dompel het apparaat, het pedaal, het snoer of de adapter nooit onder in water of een andere vloeistof. Volg de instructies in de sectie '**Reiniging en onderhoud**' om het apparaat te reinigen.
-  **Apparaat van klasse II:** Dit apparaat bezit een versterkte isolatie en dient niet op een aarding te worden aangesloten.
- Het maximum ingangsvermogen en nominale spanning van de lampen zijn in de gebruiksaanwijzing vermeld.

- Schakel het apparaat uit of haal de stekker uit het stopcontact voordat het zonder toezicht wordt achtergelaten.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud uitvoert of de lampen vervangt.
- Alle elektrische accessoires die samen met het product zijn geleverd, mogen alleen met het product worden gebruikt. Gebruik ze niet met andere modellen. Voor het juiste gebruik van deze elektrische accessoires, raadpleeg de gebruiksaanwijzing.
- Als het snoer beschadigd is, dient het vervangen te worden door de fabrikant, zijn klantenservice of een gelijkwaardig vakbekwaam persoon om elk gevaar te vermijden.

Afdanken van uw oude toestel

SELECTIEVE INZAMELING VAN ELEKTRISCH EN ELEKTRONISCH AFVAL



Aan het einde van de levensduur van een product mag het niet worden gesorteerd of gerecycled met ander huishoudelijk afval.



Het product, inclusief de verpakking, is onderworpen aan een sorteerinstructie voor recycling.

WAT DOE IK MET MIJN AFVAL?

Neem de volgende regels in acht om de impact van uw aankoop op het milieu te beperken. U bent wettelijk verantwoordelijk te sorteren om het product, de handleiding(en) en de verpakkingsonderdelen te kunnen recyclen (inclusief eventuele accessoires).

Elektrische of elektronische apparatuur mag niet worden gesorteerd of gerecycled met ander huishoudelijk afval.

Laat gebruikte producten en verpakkingsonderdelen nooit binnen bereik van kinderen, omdat ze gevaarlijk zijn.

Bewaar de handleiding(en) gedurende de gehele levensduur van het apparaat en voeg deze documentatie bij het apparaat wanneer het aan een derde partij wordt verkocht.

Gelieve contact op te nemen met uw lokale overheid voor informatie over de inzamelpunten en hoe u uw afval kunt sorteren en recyclen.

Voor de veiligheid van de kinderen, bewaart u uw oude toestellen op een veilige plek tot ze naar de selectieve afvalplaats buiten uw woning gebracht worden.





Lea el manual de instrucciones después de haber leído este manual de advertencias normativas.

Instrucciones de seguridad

- Lea detenidamente las instrucciones antes de utilizar el aparato y guárdelas para futuras consultas. Si entregara este aparato a otra persona, proporciónese también este manual de instrucciones.

PELIGRO – Para reducir el riesgo de descargas eléctricas o lesiones personales:

- La máquina de coser nunca debe dejarse desatendida cuando esté enchufada. Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente inmediatamente después de su uso y antes de limpiarlo.
- Desenchufe siempre el aparato antes de cambiar la lámpara de costura. Reemplace la lámpara de costura por el mismo tipo de lámpara especificado en el manual de instrucciones.

ADVERTENCIA – Para reducir los riesgos de quemaduras, incendio, descarga eléctrica y lesiones personales:

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más, o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no cuenten con la experiencia o los conocimientos necesarios, siempre que estén debidamente supervisadas o hayan recibido previamente instrucciones acerca del uso seguro del aparato y hayan comprendido los riesgos que conlleva. Vigile a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato. Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deberán ser efectuadas por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén debidamente supervisados por un adulto.
- Mantenga en todo momento el aparato y su cable fuera del alcance de los bebés, los niños menores de 8 años y los animales.

- No permita que el aparato se utilice como un juguete. Será necesaria una estrecha vigilancia cuando el aparato sea utilizado por niños o cerca de ellos.
- Nunca utilice este aparato si su cable o su enchufe están dañados, o si el aparato no funciona correctamente, se ha caído, está dañado o se ha caído al agua. Si esto ocurre, desenchufe el aparato de inmediato y contacte con nuestro centro de servicio técnico o con un distribuidor autorizado para que examinen o reparen el producto, o le realicen un ajuste eléctrico o mecánico.
- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, asegúrese de que la tensión indicada en el adaptador de corriente se corresponda con su tensión local.
- Utilice únicamente el adaptador de corriente (modelo: S030A1202000E) suministrado con este aparato para evitar cualquier riesgo eléctrico y evitar daños en el aparato.
- Este dispositivo solo debe utilizarse con el pedal (modelo: FPD-700) suministrado.
- Utilice únicamente accesorios y piezas recomendados por el fabricante, como se especifica en el manual de instrucciones.
- Utilice este aparato solo para el propósito para el que fue diseñado, como se describe en el manual de instrucciones y en este folleto.
- Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico. No está destinado a fines comerciales.
- No utilice el aparato en exteriores.
- No utilice nunca el aparato si las aberturas de ventilación están bloqueadas. Evite la acumulación de pelusa, polvo y trozos de tela en las aberturas de ventilación del aparato y el pedal.
- No deje caer nunca ningún objeto ni introduzca jamás ningún objeto dentro de una abertura del aparato.
- **Mantenga los dedos alejados de todas las piezas móviles. Se requiere especial cuidado con la aguja de la máquina de coser y el cortahilos.**
- **Mantenga las manos, el cabello, la ropa o las joyas alejadas de las partes móviles para evitar cualquier riesgo de lesiones.**

- Utilice siempre la placa de aguja correcta. El uso de una placa incorrecta puede romper la aguja.
- No utilice agujas torcidas.
- No tire de la tela ni la empuje mientras cose, ya que así podría desviar la aguja y romperla.
- Siempre apague y desenchufe el aparato de la toma de corriente antes de realizar cualquier ajuste en el área de la aguja, como enhebrar la aguja, cambiar la aguja, enhebrar la canilla, cambiar el prensatelas, etc.
- **No coloque nunca nada sobre el pedal. La máquina de coser podría ponerse en marcha accidentalmente y el motor o el pedal podrían sobrecalentarse.**
- Desenchufe siempre la máquina de coser de la toma de corriente antes de quitar las cubiertas, lubricarla o realizar cualquier otro ajuste de mantenimiento mencionado en el manual de instrucciones.
- Coloque todos los controles en la posición de apagado antes de enchufar o desenchufar el aparato de la toma de corriente.
- No tire del cable de alimentación para desenchufar el aparato. Para desenchufar el aparato, tire del enchufe.
- Coloque el aparato sobre una superficie de trabajo seca, plana y estable.
- No utilice el aparato en lugares donde se utilicen aerosoles o donde se administre oxígeno.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de agua (por ejemplo: grifos, bañeras, piscinas, etc.) o fuentes de calor (por ejemplo: radiadores, calentadores, estufas, etc.).
- No exponga el aparato y su cable a la luz solar directa, lluvia, humedad, calor o llamas abiertas.
- No utilice ni guarde el aparato a una temperatura ambiente extremadamente alta o baja ni en caso de que la tasa de humedad sea elevada.
- Nunca sumerja el aparato, el pedal, el cable de alimentación ni el adaptador en el agua ni en ningún otro líquido. Siga las instrucciones del apartado «**Limpieza y mantenimiento**» para limpiar el aparato.

-  **Equipo de clase II:** Este aparato cuenta con un aislamiento reforzado y no necesita conexión a tierra en su instalación eléctrica.
- La potencia de entrada máxima de las lámparas y su tensión nominal se indican en el manual de instrucciones.
- Apague o desenchufe el aparato cuando necesite dejarlo desatendido.
- Desenchufe el aparato antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o reemplazo de las lámparas.
- Todos los accesorios eléctricos suministrados con el producto solo deben usarse con este último. No los utilice con otros modelos. Para el uso correcto de estos accesorios eléctricos, consulte las instrucciones de uso.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su servicio de posventa, o una persona cualificada para ello con el fin de evitar riesgos innecesarios.

Cómo desechar su antiguo aparato

RECOGIDA SELECTIVA DE RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Al final de su vida útil, este producto no se debe clasificar ni reciclar junto a otros desechos domésticos.



El producto y su embalaje deben formar parte de un proceso de clasificación para su reciclaje.

¿QUÉ HACER CON LOS RESIDUOS?

Tenga en cuenta las siguientes normas para reducir el impacto medioambiental relacionado con su compra.

Usted es legalmente responsable de la clasificación para el reciclaje del producto (incluyendo sus posibles accesorios), sus instrucciones y las distintas partes del embalaje.

Un aparato eléctrico no se debe clasificar ni reciclar juntos a otros desechos domésticos.

No deje los productos usados ni las distintas partes del embalaje al alcance de los niños, pues representan un peligro.

Conserve las instrucciones durante toda la vida útil del aparato y entregue esta documentación junto con el aparato en caso de cedérselo a un tercero.

Consulte con la administración local para conocer los puntos de recogida y las modalidades de selección y reciclaje de los residuos.

Por la seguridad de los niños, guarde sus antiguos aparatos en lugares seguros hasta que puedan reciclarse, preferentemente fuera de su domicilio.



FR

CONDITION DE GARANTIE

Ce produit est garanti pour une période de 2 ans à partir de la date d'achat*, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure anormale du produit.

*sur présentation du ticket de caisse.

EN

WARRANTY CONDITIONS

This product is guaranteed against faults caused by defects in manufacturing or the materials used for a period of two years, starting from the date of purchase.* This warranty does not cover defects or damage caused by failure to install the device correctly, incorrect use of the product, or excessive wear and tear.

*proof of purchase required.

NL

GARANTIEVOORWAARDEN

Dit product wordt gegarandeerd voor een periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum*, voor elke storing die het gevolg is van een fabricagefout of het materiaal. Gebreken of schade door slechte installatie, onjuist gebruik of abnormale slijtage van het product worden niet gedekt door deze garantie.

*op vertoon van kassabon.

ES

CONDICIONES DE GARANTÍA

El certificado de garantía de este producto tiene una duración de 2 años a partir de la fecha de compra* que se limita a los defectos de fabricación y averías del material. Se excluyen de la garantía deficiencias o daños originados por una mala instalación, errores en la manipulación o por un uso inadecuado.

*previa presentación del comprobante de compra.



ELECTRO DEPOT

1 route de Vendeville

59155 FACHES-THUMESNIL - FRANCE